



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZF 6205-B

BENZÍNOVÝ VYSÁVAČ/FUKÁR

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám za kúpu tohto benzínového vysávača/fukára. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	26
Dôležité bezpečnostné upozornenia	26
Balenie	26
Návod na obsluhu	26
Výzvy na pozornosť	27
2. OPIS VÝROBKU	28
1. Zostavenie stroja (vysávača)	28
2. Zostavenie stroja (fukára)	29
3. PALIVO	31
Zmiešanie paliva	31
Požiadavky na palivo	31
Plnenie palivovej nádrže	31
4. ŠTARTOVANIE MOTORA	32
Postup štartovania	32
5. KEĎ SA MOTOR ROZBEHNE.....	33
Ak motor nie je možné naštartovať	33
Štartovanie preplaveného motora.....	33
6. ŠPECIFIKÁCIE	34
7. LIKVIDÁCIA.....	34
8. VYHLÁSENIE O ZHODE	35

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- ☼ Výrobok opatrne vybalte a dávajte pritom pozor, aby z obalu nevypadla žiadna súčasť výrobku, kým nebude skontrolovaná úplnosť dodávky.
- ☼ Uložte tento výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ☼ Prečítajte si všetky varovania a pokyny. Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.


Balenie

Tento výrobok je umiestnený v obale, ktorý zabraňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje druhotnú surovinu, a preto ho je možné odovzdať na recykláciu.

Návod na obsluhu

Pred začatím práce s týmto náradím si prečítajte nasledujúce pokyny týkajúce sa bezpečnosti a spôsobu používania. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym použitím tohto náradia. Návod na obsluhu príručky uložte na bezpečnom mieste, kde ho bude možné ľahko nájsť v prípade potreby opakovaného nahliadnutia. Aspoň počas platnosti záruky uschovajte originálny obal vrátane vnútorného obalového materiálu, záručného listu a dokladu o kúpe.

Ak potrebujete toto náradie prepraviť na iné miesto, zabalte ho do originálnej lepenkovej škatule, aby bola zaistená jeho maximálna ochrana počas manipulácie a prepravy (napríklad pri sťahovaní alebo pri odosielaní tohto výrobku s cieľom vykonania opravy).


 **POZNÁMKA:** Ak budete náradie s motorickým pohonom odovzdávať inej osobe, priložte k nemu tento návod na obsluhu.

Dodržiavanie pokynov uvedených v priloženom návode na obsluhu je nevyhnutným predpokladom správneho spôsobu používania tohto náradia s motorickým pohonom. Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opravy.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

Tento fukár/benzínový vysávač nie je určený na profesionálne použitie.

Fukár so spaľovacím motorom EBV260 je určený na poskytovanie vynikajúcich výkonov a spoľahlivosti bez kompromisu v oblasti kvality, komfortu, bezpečnosti a trvanlivosti. Vysokovýkonný motor EBV260 predstavuje špičkový 2-taktý spaľovací motor poskytujúci výnimočne vysoký výkon pri pozoruhodne malom zdvíhacom objeme a hmotnosti. Ako profesionálny majiteľ/operátor čoskoro objavíte, prečo je EBV260 jednoducho triedou sám osebe!

 **DÔLEŽITÉ!** Informácie uvedené v tomto návode poskytujú dostupné v čase výroby. Veľká pozornosť bola venovaná tomu, aby vám boli poskytnuté najnovšie informácie o EBV260. Môžu existovať rozdiely medzi vašim a tu opísaným strojom. Vyhradujeme si právo vykonávať zmeny vo výrobe bez predchádzajúceho oznámenia a bez povinnosti vykonávať zmeny predtým vyrobených strojov. Pred použitím tohto výrobku konzultujte predpisy týkajúce sa hlukových limitov a časy prevádzky.

⚠ POZOR! Motor stroja EBV260 je vybavený tlmičom výfuku s lapačom iskier. Stroj nikdy neprevádzkujte bez nainštalovaného a správne fungujúceho tlmiča a lapača iskier!

VÝZVY NA POZORNOSŤ

Tento návod obsahuje špeciálne výzvy na pozornosť olemované boxmi, pred ktorými je trojuholníkový symbol pozornosti.

⚠ VAROVANIE! Výzva, pred ktorou je VAROVANIE, obsahuje informácie, ktoré je nutné dodržiavať, aby sa predišlo ťažkému zraneniu.

⚠ POZOR! Výzva, pred ktorou je slovo „POZOR“, obsahuje informácie, ktoré je nutné dodržiavať, aby sa predišlo poškodeniu stroja.

Doplnkové výzvy na pozornosť, pred ktorými nie je symbol pozornosti, sú:

DÔLEŽITÉ!

Výzva, pred ktorou je slovo „DÔLEŽITÉ“, je výzva so špeciálnym významom.

POZNÁMKA:

Výzva, pred ktorou je slovo „POZNÁMKA“, obsahuje informácie, ktoré je vhodné poznať a ktoré uľahčujú prácu.

 Prečítajte si tento návod a dodržujte ho. Pri nedodržaní tohto pokynu by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu.

 Pri práci s týmto strojom vždy používajte ochranu zraku a sluchu

Tento stroj neprevádzkujte, ak ste unavení a ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

2. OPIS VÝROBKU

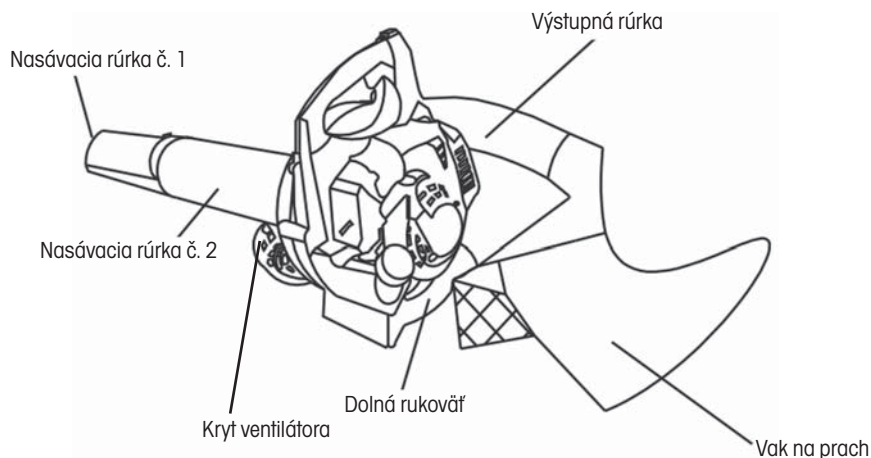
Postupy obsluhy v tomto návode majú za úlohu pomôcť vám čo najlepšie využívať stroj a chrániť vás a ostatných pred nebezpečenstvom. Tieto postupy sú len všeobecné smernice a nemajú za úlohu nahradzovať akékoľvek bezpečnostné pravidlá/legislatívu, ktoré môžu platiť vo vašej oblasti. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa vášho fukára/vysávača EBV260 alebo ste niečomu v tomto návode neporozumeli, predajca vám rád pomôže.

⚠ VAROVANIE! Nevykonávajte neautorizované úpravy tohto stroja

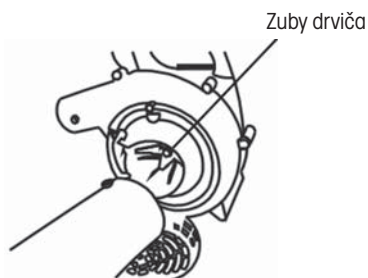
1. ZOSTAVENIE STROJA (VYSÁVAČA)

Zostavenie vysávača s funkciou drviča

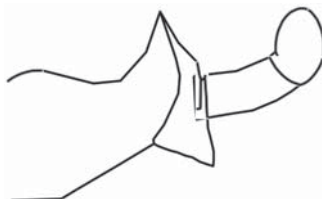
(1) OPIS



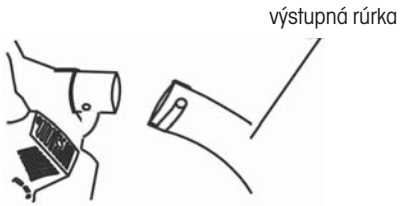
(2) Zostavenie



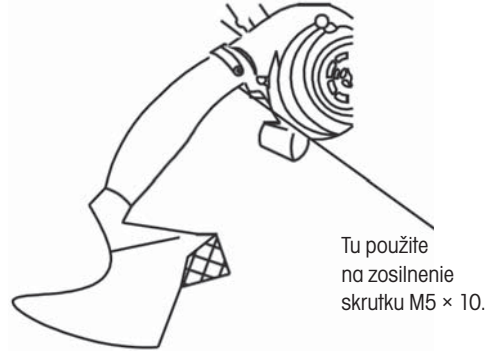
Otvorte kryt ventilátora, pripojte nasávaciu rúrku č. 1 a č. 2



Výstupnú rúrku zasuňte do vaku na prach od čelustí posuvného upevnenia podľa obrázka výstupnej rúrky.

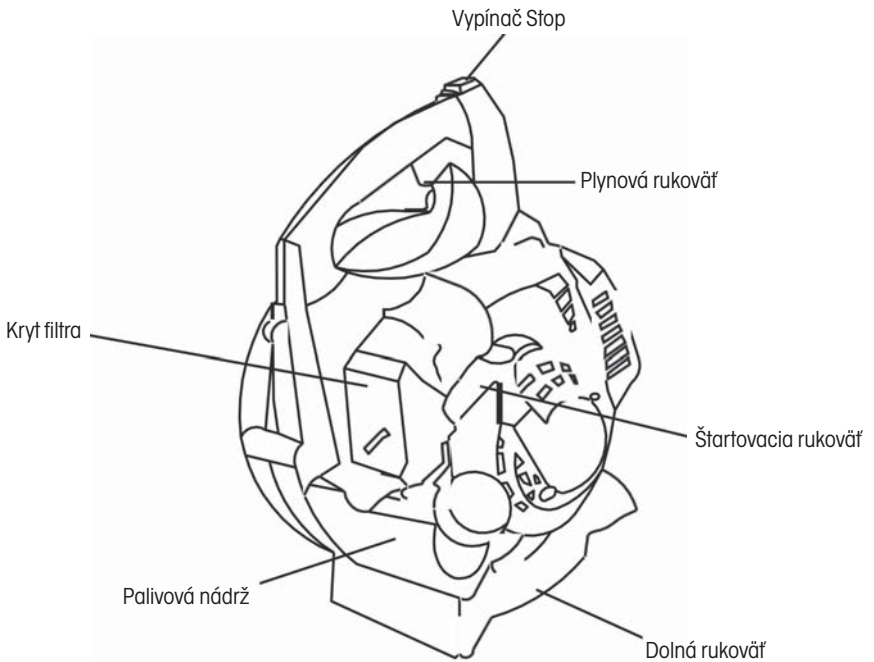


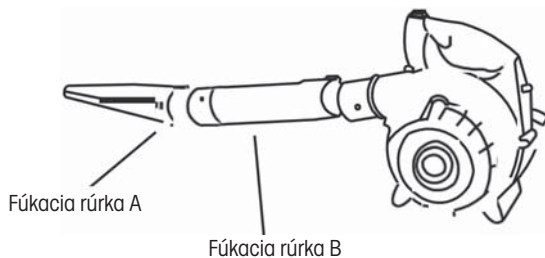
Umiestnite výstupnú rúrku do stroja.



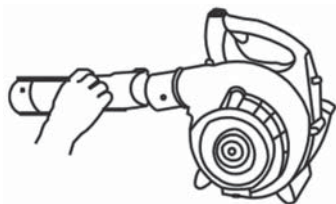
2. ZOSTAVENIE STROJA (FUKÁRA)

(1) Pojmy

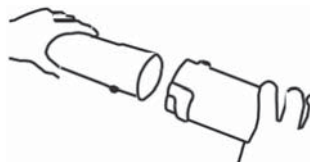




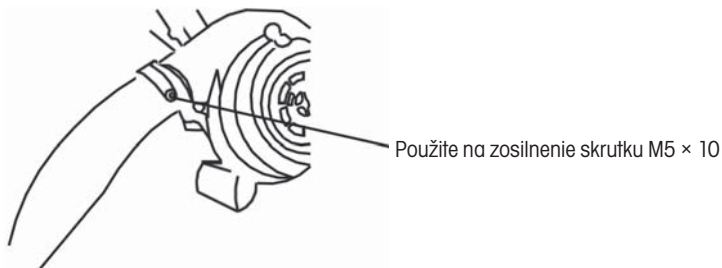
(2) Inštalácia



Umiestnite fúkaciu rúrku B do stroja otáčaním



Umiestnite fúkacie A do B otáčaním



⚠ DÔLEŽITÉ! Namiešajte si dostatok paliva pre aktuálnu potrebu! Ak je nutné skladovanie paliva na dlhšie než 30 dní, je nutné jeho ošetrovanie stabilizátorom alebo ekvivalentným produktom!

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo od otáčajúceho sa obežného kolesa! Pred inštaláciou alebo odstraňovaním rúrok stroja vypnite motor! Nikdy nevykonávajte údržbu alebo nezostavujte tento stroj pri bežiacom motore.

3. PALIVO

ZMIEŠANIE PALIVA

Požiadavky na palivo

- ☼ Používajte iba čerstvé a čisté palivo
- ☼ Používajte iba palivo s oktánovým číslom minimálne 90
- ☼ Palivo si namiešajte z benzínu a kvalitného oleja pre 2-taktné motory v pomere 25 : 1

25 : 1

⚠ POZOR! Nikdy sa nepokúšajte zmiešať palivo v palivovej nádrži stroja! Zmiešavajte vždy v čistej schválenej nádobe!

Niektorý benzín môže obsahovať alkohol! Palivo s alkoholom môže vytvárať vyššie prevádzkové teploty motora! Za určitých podmienok môžu palivá obsahujúce alkohol tiež obmedzovať mazacie schopnosti niektorých olejov do zmesi! Nikdy nepoužívajte palivo obsahujúce viac než 10 objemových percent alkoholu! Keď je nutné používať palivo s biozložkou, je nutné oproti alkoholu preferovať palivo obsahujúce éter, napríklad MTBE!

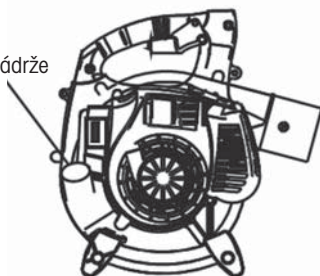
Kedykoľvek je to možné, používajte olej pre 2-taktné motory v pomere 25 : 1. Nezabudnite, že všeobecné oleje a niektoré oleje do zmesi pre závesné motory nemusia byť určené na použitie vo vysokovýkonných vzduchom chladených 2-taktných motoroch a nesmú sa vo vašom stroji so spaľovacím motorom používať.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru! Palivo nikdy neprepravujte a neskladujte pri prítomnosti horľavých materiálov! Pred štartovaním motora stroj vždy premiestnite do voľného priestoru minimálne 10 stôp (3 metre) od palív a iných horľavých materiálov!

⚠ DÔLEŽITÉ! Namiešajte si dostatok paliva pre aktuálnu potrebu! Ak je nutné skladovanie paliva na dlhšie než 30 dní, je nutné jeho ošetrovanie stabilizátorom alebo ekvivalentným produktom!

PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Odoberte viečko palivovej nádrže



⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a popálenia!

- ☼ Pri manipulácii s palivom buďte veľmi opatrní! Palivo je veľmi horľavé!
- ☼ Tento fukár neprevádzkujte, ak má poškodené alebo netesné komponenty palivového systému!
- ☼ Nikdy sa nepokúšajte doplňovať palivo pri bežiacom motore!

- ☼ Nikdy sa nepokúšajte doplňovať palivo pri horúcom motore! Pred doplňovaním paliva nechajte vždy vychladnúť motor!
- ☼ V blízkosti fukára alebo paliva nefajčíte a nezapaľujte oheň!
- ☼ Palivo prepravujte a skladujte vo schválenej nádobe!
- ☼ K tlmiču motora nedávajte horľavý materiál!
- ☼ Fukár nikdy neprevádzkujte bez správne fungujúceho tlmiča a lapača iskier!
- ☼ Fukár nikdy neprevádzkujte, ak nie je správne zostavený a v riadnom stave na prácu!

1. Umiestnite stroj na zem alebo pevnú pracovnú plochu a utrite všetky nečistoty okolo viečka palivovej nádrže.
2. Odoberte viečko palivovej nádrže.
3. Naplňte nádrž čerstvým čistým palivom.
4. Vráťte späť viečko a pred štartovaním stroja utrite akékoľvek rozliate palivo.

4. ŠTARTOVANIE MOTORA

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo od otáčajúceho sa obežného kolesa! Počas prevádzky stroja sa vždy otáča obežné koleso! Stroj nikdy neprevádzkujte, ak nie sú riadne nainštalované nasávacie rúrky a nie sú v riadnom stave na prácu!

Nebezpečenstvo od poletujúceho prachu a nečistôt! Počas prevádzkovania tohto stroja vždy používajte ochranu zraku! Nikdy nesmerujte prúd zo stroja na osoby alebo zvieratá!

Stroj nikdy neprevádzkujte, ak nie sú riadne nainštalované všetky ovládacie prvky a nie sú v riadnom stave na prácu!

⚠ VAROVANIE!

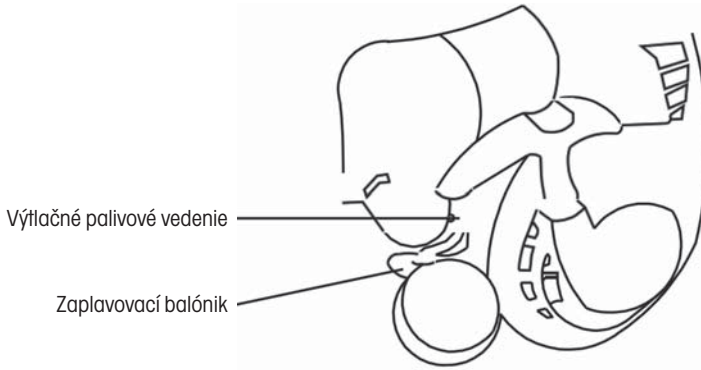
Navíjací štartér je možné poškodiť nesprávnym použitím!

- ☼ Nikdy nevyťahujte celú dĺžku štartovacej šnúry!
- ☼ Pred štartovaním motora vždy uveďte štartér do záberu!
- ☼ Štartovaciu šnúru vždy navíjajte pomaly!

Stroj nikdy neprevádzkujte pri chýbajúcich alebo poškodených rúrkach.

Postup štartovania

1. Zaplavte palivový systém opakovanými stlačeniami zaplavovacieho balónika, kým už vo výtlačnom palivovom potrubí nebudú viditeľné vzduchové bubliny.
 2. Iba studený motor. Zapnite sýtič zatiahnutím ovládača sýtiča do úplne vytiahnutej polohy (sýtič je zatvorený)
 3. Dajte stroj na zem a pravou rukou pevne držte rukoväť stroja.
 4. Pomaly vyťahujte štartovaciu šnúru, kým neucítite odpor.
 5. Naštartujte motor rýchlym zatiahnutím štartovacej šnúry nahor.
- V prípade potreby dvakrát alebo trikrát zopakujte krok 5, kým sa motor nerozbehne.



5. KEĎ SA MOTOR ROZBEHNE

⚠ DÔLEŽITÉ

Pre maximálny výkon pri vysávaní a životnosť nechajte stroj pred použitím zahriať.

1. Nechajte motor bežať pri voľnobežných otáčkach, kým nedosiahne prevádzkovú teplotu (2 až 3 minúty)
2. Počas zahrievania motora postupne otvárajte sýtič zasúvaním ovládača sýtiča do úplne zasunutej polohy.
3. Stroj je teraz pripravený na použitie.

Ak motor nie je možné naštartovať

Zopakujte postup pre „horúci“ alebo „studený“ motor. Ak motor nie je možné naštartovať ani naďalej, vykonajte postup „Štartovanie preplaveného motora“ (nižšie).

⚠ **VAROVANIE!** Nesprávna inštalácia zapaľovacej sviečky môže spôsobiť ťažké poškodenie motora!



Štartovanie preplaveného motora

1. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a pomocou kľúča na zapaľovaciu sviečku demontujte zapaľovaciu sviečku smerom doľava.
2. Ak je zapaľovacia sviečka znečistená alebo nasiaknutá palivom, očistite ju alebo vymeňte.

6. ŠPECIFIKÁCIE

Model	FZF 6205-B
Výkon	0,8 kW/7 000 ot./min
Rýchlosť vzduchu	150 km/h
Zdvihový objem	25,4 ccm
Zmes benzín/motorový olej	25: 1
Funkcia drviča	áno
Spustenie	Navíjací štartér
Objem palivovej nádrže	0,7 l
Hmotnosť	4,5 kg

7. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Toto zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov. Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonávať takéto zmeny.

Návod na obsluhu v originálnom jazyku.

8. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt/ značka: Benzinový fukár na lístie/ **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZF 6205-B** s továrenským modelovým označením BL-260B
0,8kW; 7000/m³; 25,4m³
nameraná hladina akustického výkonu: L_{PA}= 97 dB(A)
garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 113 dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Výrobok je ve zhode s nižšie uvedenými smernicami a nariadeniami:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive Noise 2000/14/EC
Directive Emission of Gaseous 2012/46/EU
Directive RoHS 2011/65/EU

a normami:

EN 15503:2009+A2
EN ISO 14982:2009



Vydáno v: Praha

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Dátum vydanie: 2. 11. 2021

Podpis:

FAST FAST ČR, a.s. ©
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10
IČO 26726548 tel: +420 323 204 111
fax: +420 323 204 110

IČO: 26726548, DIČ: CZ26726548

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítka a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovateľom (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovateľom (napr. poškodenie výrobního čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful-for insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitatu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Řičany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre kizárólagos a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti hibát észlel, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadási (ha releváns az üzembe helyezésétől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási ár meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéketlen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a termékét a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a Kijavítási igény Közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termékét a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor jótállást kell a fogyasztó számára a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javításhoz közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okolta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekészettségét és a termékjavításra vonatkozó jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működőtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimus sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekantiems dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėnai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance